

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: D:rección, 1750
Redacción, 2025

Administración 2299
e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CAÑO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7
Apartado n.º 11

AÑO LXIII.—Número 19.250

Jueves 10 de octubre de 1963

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

Varios proyectos de ley recibidos en las Cortes Españolas

Entre ellos el de zonas y centros de interés turístico nacional

Madrid, 10.—El presidente de las Cortes manifestó a los periodistas que había recibido varios proyectos de ley, entre ellos el de bases sobre el régimen autónomo de la Guinea ecuatorial; reforma de la ley de Régimen Local de julio de 1945 en orden a la representación sindical en las Diputaciones; autorización por la Junta Central de Acuartelamiento del Ministerio del Ejército para transferir al Ayuntamiento de Pamplona las propiedades afectadas en el plan de ordenación de la ciudad; creación de la situación de aptitudes especiales para personal de la reserva naval; ley de asociaciones y uniones de empresas; zonas y centros de interés turístico nacional, y convenio aduanero referente a normas ATA para admisión temporal de mercancías.—Cifra.

EL REY SIMEON DE BULGARIA Y SU ESPOSA, EN BARCELONA

Barcelona, 10.—Para asistir a la IV Gran Gala de la Sedería Española han llegado procedentes de Madrid, el rey Simeón de Bulgaria y su esposa.

A mediodía visitaron en el palacio de las Naciones la lonja textil, cuyas instalaciones recorrieron acompañados del presidente de la Comisión organizadora y de otras personalidades de la industria.—Cifra.

152 policías y carabineros sufrieron contusiones en los disturbios de ayer en ROMA

400 manifestantes fueron detenidos

Roma, 10.—Ciento cincuenta y dos agentes de la policía y carabineros han sufrido contusiones durante los incidentes que se registraron en Roma, según comunicado de la Prefectura de Policía, en el que se pone de relieve, sin embargo, que no ha podido determinarse aún el número de manifestantes heridos. Entre los funcionarios de la Policía heridos figura el prefecto adjunto, que fue alcanzado por una botella.

El número de manifestantes detenidos se eleva a unos cuatrocientos. Veinte vehículos fueron volcados, y un camión de la Policía fue incendiado.—Efe.



El obispo de Panamá, monseñor Retman, es atendido solícitamente por otros dos obispos, y uno de sus familiares, al caerse, a consecuencia de un resbalón, en la escalinata de la basílica de San Pedro, a la salida de una de las congregaciones de la segunda sesión del Concilio. Ajeno al accidente, un sacerdote (a la izquierda), filma el espectáculo de la plaza de San Pedro.—(Foto Fiel.)

Conservaremos siempre lo que es nuestro, dice el presidente de Portugal en Santo Tomé

Santo Tomé, 10.—«Algunos quieren que cedamos, pero nunca cederemos. Conservaremos siempre lo que es nuestro y solamente nuestro», ha declarado en el Ayuntamiento de esta ciudad el jefe del Estado portugués, almirante Americo Thomas.

Americo Thomas llegó a Santo Tomé procedente de Luanda, a bordo del mercante portugués «Infante don Enrique», a fin de visitar la isla, en la que ha sido recibido con grandes manifestaciones y entusiastas aclamaciones.—Efe.

Resulta ahora que la presa de Vaiont (Italia) no se ha desplomado

La catástrofe ha sido provocada por un corrimiento de tierras del monte Toc

UNOS 4.000 SON LOS MUERTOS que ha producido la catástrofe

La masa de tierra al precipitarse en el embalse provocó el desbordamiento de las aguas

Roma, 10.—(Urgente).—La Dirección italiana de Electricidad ha dicho en un comunicado que, «contrariamente a lo que se indicaba en las primeras informaciones, la presa de Vaiont no se ha desplomado». El siniestro ha sido provocado por un corrimiento de tierras del monte Toc, a doscientos metros de la cresta de la presa. La masa de tierra, al precipitarse en el lago artificial, provocó el desbordamiento de aguas.

«La catástrofe de Vaiont podría haber tenido más vastas proporciones dijo un portavoz—que añadió que los diques del Piave habían resistido la presión de la masa de agua. Si hubiesen cedido, otras agrupaciones urbanas habrían sido inundadas, con incalculables pérdidas de vidas humanas».—Efe.

En las Oficinas de Correos puede usted consultar todo lo relativo a la división de Madrid y Barcelona en distritos postales. En Segovia llame al teléfono 1598

Varias poblaciones han quedado destruidas y LANGARONE borrada completamente del mapa

Belluno, (Italia), 10.—(Urgente).—Unas 4.000 personas, de las 4.500 que habitaban en la región afectada por la catástrofe de la presa de Vaiont, han perdido la vida, según se anuncia en Belluno.

Noticias que se reciben de esta ciudad indican que solamente 300 ó 400 personas deben haber escapado de la muerte, aunque hasta el momento se sabe que los equipos de socorro han podido recuperar solamente 300 cadáveres. Hasta este momento la catástrofe se presenta con caracteres terribles, siendo la más espantosa que se ha producido en Italia, desde 1923, año en que se produjo el derrumbamiento de la presa de Gleno, sobre los Alpes, en la región de Bérgamo.—Efe.

LANGARONE, UNA MASA DE BARRO, AGUA Y ESCOMBROS

Belluno, 10.—(Urgente).—Los pilotos de los helicópteros que han volado sobre la región afectada por la catástrofe de la presa de Vaiont, han confirmado que la localidad de Langarone ha sido completamente destruida por las aguas.

«No hay ningún signo de vida en Langarone», declaró el piloto de un helicóptero al aterrizar.

El secretario del Consejo Municipal de la localidad de Langarone, señor Aveer, uno de los pocos que han logrado escapar de la catástrofe, ha confirmado: «El pueblo de Langarone, ya no existe. Ha sido totalmente borrado de la tierra. Y en su lugar solamente hay una gigantesca masa de barro, agua y escombros».—Efe.

TRES POBLACIONES INUNDADAS

Roma, 10.—Informes no confirmados llegados a esta ciudad, indican que han sido recuperados veinte cadáveres, en el derrumbamiento de la presa del río Piave.

La agencia de noticias «Ansa» informa que las autoridades comenzaron a vaciar el pantano hace unos diez días, puesto que se apreció que la vertiente de la montaña avanzaba a un ritmo de unos 40 centímetros por día. La intención de las autoridades era dejar el embalse totalmente vacío para mediados de noviembre, por lo que el nivel de las aguas al producirse anoche el derrumbamiento era de unos veinte metros por debajo del nivel máximo.

Las aguas del pantano han inundado tres localidades: San Martino, Pimeda y Spessa, con una población total de unas 120 personas. Esta mañana no había huella de sus moradores y son muy pocas las casas que quedan en pie.—Efe.

SOCORROS PONTIFICIOS PARA LOS DAMNIFICADOS

Ciudad del Vaticano, 10.—En cuanto tuvo conocimiento de la catástrofe de la presa de Vaiont, Su Santidad Pablo VI envió instrucciones a monseñor Abramo Freschi, presidente de la Comisión Pontificia de Asistencia, para que se trasladara en avión al lugar de la tragedia a fin de organizar los primeros socorros a las poblaciones afecta-

das. Durante la noche salieron de Roma en dirección a Belluno numerosos camiones portando mantas, camastros y ropas.—Efe.

LAS VICTIMAS SE CUENTAN POR MILLARES

Belluno, 10.—Un funcionario de la Prefectura de Belluno ha declarado esta mañana: «Las víctimas de la catástrofe se cuentan por millares. La comunidad de Langarone ha queda-

MAC MILLAN, operado con pleno éxito

Londres, 10.—El primer ministro, Mac Millan, ha sufrido hoy, con pleno éxito, una intervención quirúrgica motivada por una obstrucción prostática, se anuncia oficialmente.

La tierra se ha retrasado una décima de segundo en el movimiento de rotación

Washington, 10.—El mundo entero ha retrasado su movimiento de rotación sobre su eje polar en una décima de segundo, fenómeno que acaban de descubrir los científicos y astrónomos que venían observando desde finales de abril pasado un cierto retraso en una serie de fenómenos astronómicos.

Esta reducción de velocidad rotatoria terrestre, si bien no tiene la menor importancia para la vida corriente de la humanidad, sí afecta a los cálculos y mediciones de los sabios. Por tanto, el Departamento Nacional norteamericano de Pesas y Medidas y el Observatorio de la Marina han anunciado ya que al final de este mes retrasarán en una décima de segundo sus «relojes astronómicos parientes», que desde el 13 de agosto de 1961 no habían sufrido ningún reajuste en sus péndulos.—Efe.

do completamente destruida. No obstante, a la hora actual, es imposible precisar el balance trágico de vidas humanas y los daños causados por esta desgracia de proporciones nacionales.—Efe.



Para aprender el arte de Cuchares en versión alemana, sueca, danesa, etc., en el caso taurino de la «Malagueña» (Málaga), se han organizado unos cursos de la taurina para turistas. Las clases se celebran todos los martes y se ven muy concurridas. (Foto Europa Press.)

LA BOLSA

Poca variación con algo mejor tono

Madrid, 10.—Poca variación ha experimentado la jornada bursátil de hoy. Sigue muy fuerte el sector bancario y el químico ha mejorado algo. En los demás sectores, diferencias cortas en uno u otro sentido, pero más bien flojedad.

Diferencias más salientes: Suben 9 enteros, Banco Hispano Americano; 8, Dragados; 5, Cros; 4, Banco Popular; 3,50, Petróleos; 3, Encinar de los Reyes, y 1,50, Chorro.

Bajan: 5, Ebro y Ponferrada; tres, Reunidas de Zaragoza; tres, Cantábrico, Iberduero y Tabacalera.

BARCELONA

Barcelona, 10.—Algo más entonada estuvo la sesión de Bolsa de hoy, especialmente en el corro de acciones, debido a que el dinero se mostró más confiado y en las operaciones hubo pequeños aumentos.

Los descensos fueron menores que en días pasados sin embargo, se mantuvo la baja en los valores eléctricos. Los de arbitraje repitieron cambios en su mayoría y los locales ganaron posiciones.

Al igual que en los bancarios, en

La O. E. A. ofreció un almuerzo en honor del señor Castiella en Washington

Washington, 10.—La Organización de Estados Americanos (O. E. A.) ha ofrecido, en la sede de la Unión Panamericana, un almuerzo en honor del ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, al que asistieron todos los representantes de la O. E. A. en Washington y los más altos funcionarios de dicha Organización.

En el curso del acto pronunciaron importantes discursos el secretario general de la O. E. A., doctor José A. Mora, y don Antonio de Luna, embajador de España en Bogotá, quien entregó al doctor Mora un diploma nombrándole miembro de honor de la Asociación «Francisco de Vitoria», institución que se dedica a la investigación de las obras de los teólogos y juristas de la España del siglo XVI.—Efe.

fondos públicos el negocio de costumbre, sin apenas variaciones y en obligaciones industriales, poco negocio con repetición de cambios.—Cifra.

BILBAO

Bilbao, 10.—La jornada bursátil ha tenido un desarrollo de manifestada flojedad a excepción de las acciones bancarias, que nuevamente registran alzas fuertes de diez enteros en Bancobaos, ocho en Hispanos y siete en Bancayas.

Merece destacarse el nuevo quebranto de cinco enteros en Babcock. Al cierre persistía la flojedad, salvo en Bancos, para los que había demanda.—Cifra.

Más de 200 iglesias han sido cerradas en Volinia (Rusia) en los tres últimos años

París, 10.—Más de 200 iglesias han sido cerradas en la región rusa de Volinia, fronteriza a Polonia, durante los tres últimos años, según se indica en un artículo publicado en «Pravda», el secretario regional del partido comunista.—Efe.

China nacionalista celebra el 52 aniversario de la fundación de la República

Taipeh, 10.—Con el mayor desfile militar que se ha visto jamás en esta ciudad la China nacionalista ha celebrado el 52 aniversario de su fundación, en presencia del mariscal Chang Kai Chek, presidente de la República.

Antes del desfile se celebró una recepción a los diplomáticos extranjeros, los cuales acudieron a felicitar al mariscal.

La ceremonia militar duró dos horas y en ella participaron 32 aviones de la Infantería de Marina de los Estados Unidos.

Por la tarde tuvo lugar una fiesta popular en el Ayuntamiento de Taipeh.

PIERNAS ENGUANTADAS

La moda impone sus caprichos. Tras el pretexto de ir a la última...

Hay momentos, como le ocurre a la del próximo invierno, que la moda se sumerge más que en otras temporadas...

Optica ATALAYA Artículos de regalo de calidad y buen gusto ATALAYA JOYERIA-OPTICA-RELOJERIA

GUANTES PELAPATATAS

Se acabaron los dedos hechos papilla de pelar patatas, las manos ennegrecidas y rugosas, las horas interminables frente al cesto de verduras...

Tres tipos de biombos para su hogar

Con el biombo solucionamos una serie de dificultades que se nos presentan con frecuencia. Las habitaciones amplias a las que son tan aficionados los arquitectos de nuestro tiempo...

En el pasillo: Tiene que ser largo, estrecho y de dos cuerpos. Los de cuero están especialmente indicados...

En el mundo del bebe VEDETTE CREA LA MODA Galerías Sta. Columba

CUARTO DE ESTAR: Es conveniente que sean alegres los biombos del cuarto de estar. Han de ser bajos y un poco chatos...

FAENAS DE OTOÑO

Prepare su casa para el invierno

Por MARIA ANGELA

Hace una semana que la familia ha regresado del verano. El primer día Irene creía que iba a volverse loca. Al principio pudo serenoarse y tomar las cosas con un poco de calma...

ORGANIZAR EL TRABAJO

Lo más urgente es siempre la cocina, los cuartos de baño, los dormitorios...

OTOÑO - INVIERNO

Vista elegante y moderna. En tejidos la selección tiene un nombre

Peysmar

MIRADOR

AHORA QUE HAY FRUTAS ABUNDANTES MERMELADAS CASERAS

Por ANA MARIA MERMELADA DE MANZANA: Manzanas, un kilo. Azúcar medio kilo. Canela en polvo. Sin pelar se ponen a cocer las manzanas en agua fría muy abundante...

las mondas de los tubérculos se pelan en unos segundos...

las mondas de los tubérculos se pelan en unos segundos, y las patatas quedan sin una mota de piel que ensucie su carne blanca...

LAS CASAS DE MADERA Y LA FELICIDAD

Un equipo de psicólogos norteamericanos ha declarado que los niños que viven en casas de madera son más felices que los que viven en las modernas construcciones de acero, cemento y cristal...

RESTAURANTE Florida

PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida



LA MODA AL DIA LA MODA de las avenidas neoyorquinas se adelanta A LA DE LAS TIENDAS

Nueva York.—Hay una calle en Nueva York donde pueden verse las más recientes novedades de la moda antes que en ningún otro sitio. Es una calle con dos nombres—Avenida de las Américas o Séptima Avenida...



Los nuevos estilos neoyorkinos para el otoño. Incluyen una variación del sombrero de torero (izquierda) en fieltro verde con cinta de seda. El traje de chaqueta color oro con solapas largas se adorna con múltiples vueltas de perlas.

VESTIDOS DE COCKTAIL: Los vestidos de cocktail siguen la tradicional regla neoyorkina del color negro a partir de las seis de la tarde. Negro y más negro, pero este año los tejidos presentan una novedad...

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

RESTAURANTE Florida PASEO DEL SALON BODAS BANQUETES El salón más distinguido RESTAURANTE Florida

JOYERIA Esali Artículos de regalo pulseras y medallas de oro Si es de Esali GUSTARA

Miles de niños mueren por imprudencias

Miles de niños mueren a diario en todo el mundo por sus propias imprudencias y por descuidos de los mayores. Ninguna enfermedad arrebatada tantas vidas como los accidentes de toda clase, especialmente los de tráfico...

Inculque en sus hijos un sentimiento de importancia de la propia vida. Busque para ellos actividades constructivas que los tengan ocupados la mayor parte del tiempo que los deje libre el colegio...

Nunca autorice a sus hijos a ir a jugar a barrios lejanos, donde están fuera de toda vigilancia. Muestre a sus hijos las noticias que aparecen en el periódico sobre accidentes ocurridos a otros niños.

Para evitar los otros peligros que con frecuencia se producen en la misma casa, no deje al alcance de los niños sustancias inflamables, explosivas, venenosas, cortantes, etc.

Convenzaslos de que no deben de maniobrar con el gas, la electricidad, el brasero, la cocina de carbón, ni acercarse siquiera al fuego, pues con un manotazo involuntario pueden volcar una sartén o una cazuela y quemarse.

Todo por la BELLEZA

Tratamientos Elizabeth Arden STENDHAL KLYTIA REVLON y DOCTOR STUPP para cutis alérgicos PERFUMERIA VELASCO I. la Católica, 2. Telf. 1870

EL DELANTAL

En muchas tiendas vemos ya el tradicional letrero "Para el colegial" y en la mayoría de ellas aparece el clásico delantal de algodón. ¿Qué podemos añadir a las cualidades características de esta prenda? Nada. Ha llegado a clásico porque es útil, duradero, lavable y, sobre todo, porque a los colegiales les sienta a las mil maravillas.

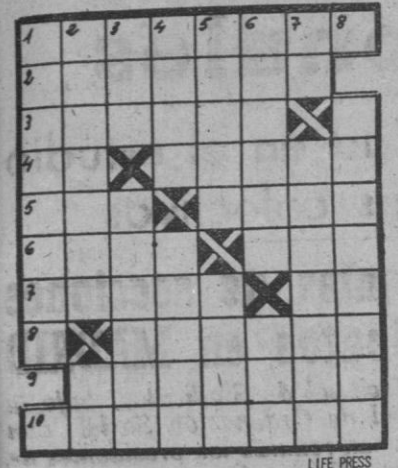
PHILIPS Plancha superautomática PHILIPS mima su ropa GALERIAS SANTA COLUMBA

Hoy en día, para las niñas, lo vemos confeccionado en colores alérgicos: rojo, azul, etc., adornados con biesses blancos en los bolsillos y canesúes. Como nota curiosa indicamos que al guardapolvo del colegial se le llama, en determinadas regiones, "el descanso de la madre". Una buena idea de la persona a quien se le ocurrió darle este nombre porque verdaderamente es una especie de "salva disgustos". ¿Cuántas discusiones y riñas no han sido evitadas gracias a esta prenda! El pantaloncito o el vestido no se han manchado o ensuciado y en el momento de salir de casa no ha sido necesario cambiar de nuevo al niño en medio de prisas y enfados.

SEPA VA perder el tiempo

ADIVINANZA
Número 839:
Mi vida está limitada,
mis días están contados;
y el día que a morir voy
ya se sabe de antemano.
(Solución al núm 838: El calendario.)

CRUCIGRAMA NUMERO 3077



HORIZONTALES: 1. Poner como badana... 2. Neumáticos... 3. Aducir... 4. Letra turca... 5. Río italiano... 6. Tabaco en polvo... 7. Tostase... 8. Médico... 9. Llanuras americanas... 10. Epoca muy calurosa.
VERTICALES: 1. Monopolizar... 2. Composiciones poéticas... 3. Quiera... 4. Espada corta... 5. Agareno... 6. Al revés: gitano... 7. Naipes... 8. Sumergida... 9. Solución al crucigrama número 3076... 10. Acólitos... 11. Nicotina... 12. Ilusivo... 13. Cam. Cátodo... 14. etuT... 15. Nasal... 16. Filas. sotI... 17. Ovolos. niT... 18. Ro. Alabado... 19. Animales.

Jornada de éxitos para el fútbol español

Victorias del Real Madrid sobre el Rangers, Zaragoza frente al Iraklis y selección de amateurs contra Suiza

El Atlético de Madrid eliminó al Oporto, al empatar a cero

Madrid, 9.—En el Estadio Bernabéu, con asistencia de setenta mil espectadores, se ha jugado esta noche el partido de vuelta del Torneo de Copa de Campeones de Liga. Dirige el encuentro el colegiado francés Boix, secundado por jueces de línea de la misma nacionalidad. Glasgow Rangers: Richie; Shearer, Mackintosh; Provan, Greig, Baxter; Henderson, Villoughy, Forrest, Maclean, Wastson. Real Madrid: Araquistáin; Isidro, Santamaría, Casado; Muller, Zoco; Evaristo, Félix Ruiz, Di Stéfano, Puskas, Gentó.

A los cuatro minutos, se inaugura el marcador en jugada llevada por el lado izquierdo con pase de Gentó a Félix Ruiz, que devuelve al exterior, éste centra sobre Puskas, quien remata imparabile el primer gol de la noche. A los doce minutos, nuevo avance del Madrid con pase de Puskas a Di Stéfano, que adelanta a Evaristo para que el exterior marque el segundo gol. El Madrid está realizando un magnífico juego, en vena de aciertos, y tiene una fase de varios minutos en la que los madrildistas 'bailan' a los jugadores escoceses. A los 19 minutos con el partido encarrilado, Gentó se hace con la pelota, se interna rápido y en posición de delantero centro y antes de entrar en el área suelta un zambombazo que se convierte en el tercer gol. A los 24 minutos, Puskas aumenta la cuenta a cuatro goles, rematando impecablemente un centro de Evaristo. Se llega al descanso con el contundente tanteo de cuatro a cero y después de probar el Real Madrid una

manifiesta superioridad sobre el joven conjunto escocés. A los cuatro minutos de iniciada la segunda parte, Puskas logra el quinto gol de su equipo. A los 35 minutos, en una combinación en corto entre Di Stéfano y Félix Ruiz, éste culmina la jugada rematando desde cerca y sorprendiendo al meta escocés. El Real Madrid ha cuajado uno de sus grandes encuentros. El señor Boix no tuvo complicaciones en un partido que se desarrolló dentro de la mayor corrección y deportividad.

ZARAGOZA, 6; IRAKLIS, 1

Zaragoza, 9.—A las siete y media de la tarde, con bastante público y buen tiempo, ha comenzado el encuentro correspondiente a la Copa «Ciudades en Feria», entre el Iraklis, de Salónica (Grecia), y el Real Zaragoza, en partido de vuelta, que ha concluido con el resultado de seis goles a uno a favor del Zaragoza. Alineaciones: Iraklis: Gavris; Spiliakakis, Liaros, Cakalis; Joanidis, Bellis; Keilas, Kasapis, Cingos, Liagnis, Ruygos. Zaragoza: Yarza; Zubiaurre, Santamaría, Reija; País, Endérix; Canario, Santos, Murillo, Sigi, Encontra. Arbitro, muy acertadamente, el italiano señor Madhesi. A los cuatro minutos de la primera parte, el delantero centro griego, en un avance, tira fuerte y el portero despeja a córner. A los siete minutos se registra un buen tiro de Canario que el portero griego despeja a córner. A los dieciséis minutos, Canario dispara fuerte y marca el primer gol del Zaragoza. A los treinta y cinco, en una gran jugada individual de País araucando desde la línea media, cede a Murillo que, descolocando al portero griego, marca el segundo. En el primer minuto de la segunda

parte, Murillo, de disparo duro y seco, logra el tercer gol. A los 10 minutos, en otra combinación de la delantera zaragozana, Sigi consigue el cuarto. A los 15 minutos, el extremo izquierda del equipo griego, a rechace del portero del Zaragoza, por disparo del delantero centro, marca el único gol para su equipo. A los 36 minutos, Endérix tras varios rechaces de la defensa contraria, marca el quinto gol del Zaragoza. A los 44 minutos, a pase medio de Sigi, tras driblar a varios contrarios, Santos marcó el sexto y último gol del Zaragoza. El equipo griego es dominador, pero resultó poco efectivo a la hora del tiro a gol; la preparación física de sus jugadores es muy buena. El Zaragoza jugó muy bien y dominó a lo largo del encuentro.

OPORTO, 0; AT. MADRID, 0

Oporto, 9.—El Atlético de Madrid ha eliminado al Oporto F. C. al empatar a cero en su partido de vuelta de la Copa de Ferias. El primer partido terminó con el triunfo de Atlético de Madrid por 2-1. Este tanto, que parecía escaso, ha sido suficiente para eliminar a los portugueses. Unos 50.000 espectadores presenciaron el encuentro de Copa de Ferias entre el Atlético de Madrid y el Oporto F. C., que se celebra en Oporto. Las alineaciones presentadas a las órdenes del árbitro italiano Cesare Jonni, han sido las siguientes: Oporto: Rui; Festa, Arcaño, Joaquim Jorge; Pinto, Paula; Carlos Duarte, Hernani, Valdiri, Romeu y Nobrega. At. de Madrid: Madinabeitia; Rivilla, Griffa, Martínez; Ramiro, Glaría; Aramburu, Adelardo, Mendoza, Ribes y Collar. El Oporto, naturalmente, se lanzó a la ofensiva para tratar de enjugar la diferencia de un tanto que el Atlético de Madrid llevaba, procedente del primer partido. Los ataques portugueses, furiosos, decididos, no tuvieron graves consecuencias en el marcador, que, en el descanso, señalaba un empate a cero, enormemente favorable para los jugadores españoles. En la segunda parte, las características del juego se mantuvieron en el mismo tono: ataques del Oporto y defensiva, muy ordenada, muy serena, del Atlético de Madrid. El Oporto puso de relieve un nivel técnico muy bajo que, naturalmente, no podía decidir el encuentro a su favor, teniendo en cuenta que el Atlético de Madrid, sin desarrollar un juego extraordinario, lo dominaba.

SUIZA, 0; ESPAÑA 1

(Aficionados) Lugano (Suiza), 9.—En partido preolímpico de fútbol aficionado, España ha derrotado a Suiza por un tanto a cero. El tanto se marcó a los diez minutos de juego. Suiza: Schneider; Arnold, Rohrer, Decker, Veya; Beer, Maring, Blaettler, Euchs y Antonietti. España: Rodríguez; Meltzer, Jiménez, Aranguren; Echarri, López; Fuertes, Montesinos, Grosso, Uriarte y Velázquez. Arbitro el alemán Herten. Como se sabe, el vencedor de la eliminatoria, a dos encuentros, habrá de enfrentarse con los representantes de Hungría, para decidir el equipo de fútbol que viajará a Tokio.

OTROS RESULTADOS

Copa de Europa Eindhoven-Esbjerg, 7-1 (4-3). Jeunesse-Valkeakosken, 4-0 (1-4). Austria-Gornik, 0-1 (1-0 y 0-1).

Recopa Linz ASK-Dynamo, 1-0. Celtic-Basilea, 5-0 (5-1). Lyon-Odense, 3-1. Sofia-MTK Budapest, 1-1 (0-1).

Copa Rappan Baviera-Rouen, 2-3. Copa de Ferias Hearts-Lausana, 2-2 (2-2). Belelenses-Trenskvka, 2-1 (2-0).

Amistosos Tutuquia-Rumania, 0-0. BALONCESTO

Wroclaw, 9.—Alemania oriental ha vencido a España 91-85 en encuentro de baloncesto del Campeonato Europeo de la especialidad. La primera parte terminó con ventaja de 43-37 a favor de los españoles. Resultados habidos hoy en el Campeonato europeo de baloncesto, de Wroclaw: Rumania, 59; Francia, 51. Polonia, 68; Finlandia, 54. Hungría, 51; Turquía, 42. Alemania oriental, 91; España, 85.

Israel, 70; Holanda, 55. Rusia, 96; Checoslovaquia, 66. Bulgaria, 59; Italia, 51. Clasificación del grupo B: 1. U. R. S. S., 10 puntos. 2. Polonia, 9. 3. Checoslovaquia y Alemania oriental, 3. 5. España y Rumania, 7. 7. Finlandia, 6. 8. Francia, 5.

LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada quinta:

1.ª y 2.ª División 1 At. Madrid-Sevilla 1 2 Murcia-Levante 1 3 Pontevedra-Oviedo 1 x 4 Betis-Elche 1 x 5 Español-R. Madrid 1 x 2 6 Valladolid-Córdoba 1 7 Burgos-Ornese 1 8 Gijón-Celta 1 9 U. P. Langreo-Coruña 1 x 10 R. Sociedad-Osasuna 1 11 Melilla-Las Palmas 1 x 2 12 S. Fernando-Málaga 1 13 Algeciras-Granada 1 x 2 14 Hércules-Mallorca 1

Reservas

1 Constancia-Alavés 1 2 Eldense-Cádiz 1

Los encuentros Gijón-Celta y San Fernando-Málaga no son válidos por jugarse el día 12.

E.E. UU. amenazan a Filipinas retirar su ayuda

Manila, 9.—El Gobierno norteamericano ha pedido oficialmente al Gobierno de Manila que reconozca a Malasia, indicando que, en caso contrario, la situación podría llevar a Estados Unidos a suprimir su ayuda a Filipinas, dice el periódico «Manila Times», señalando que basa su información, en una memoria (ultra secreta), dirigida el 19 de septiembre por el Departamento norteamericano de Estado al ministro filipino de Asuntos Exteriores.—Efe.

Alianza militar entre SIRIA e IRAK

Damasco, 9.—En una declaración difundida por radio Damasco, el general Amine El Hafez, presidente del Consejo del mando de la Revolución siria, dice que la unidad militar ha quedado establecida entre Siria y el Irak y que en ellas se engloba a todas las fuerzas armadas sirias e iraquíes. Añade la declaración que ha quedado formado también un Consejo Supremo de Defensa presidido por el comandante en jefe de Ejército unificado.—Efe.

NASSER DESAPRUEBA LA ALIANZA

El Cairo, 9.—El presidente Nasser desapruueba la alianza militar entre Siria e Irak, dice hoy un comentario del periódico cairota «Al Ahram» difundido por Radio El Cairo. En opinión del diario, la buena fe del presidente del Irak, mariscal Abdel Salem Aref, ha sido sorprendente, pues se le ha hecho creer que el presidente Nasser estaba conforme con la alianza.

June Allyson se casará el sábado con un peluquero

Miami Beach (Florida), 9.—La actriz cinematográfica June Allyson y el peluquero Glenn Maxwell contraerán matrimonio el sábado próximo. La actriz, viuda del actor Dick Powell, se ha trasladado a Miami, acompañada de su prometido y de sus dos hijos, Pam de quince años y Rocky de doce. «Estoy muy contenta», declaró la actriz. Maxwell cuenta treinta y un años de edad, y June Allyson cuarenta.—Efe.

Hermanidad Sindical de Trescasas

SUBASTA DE PASTOS Cien lanares. Aprovechamiento a partir de 1 de noviembre. Acto de la celebración, el 18 de octubre, a las doce horas, en la Secretaría de la Hermandad, donde facilitarán detalles.

Ofrecemos delegación provincial para venta artículo patente extranjera relacionada con comercios. Interesantes comisiones y porcentajes. Exigimos garantía económica. Escribir apartado 10-192 Madrid.

SEÑORA: ...Y, AHORA, EL MAS COMPLETO ALMACEN DE LANAS PARA LABORES TRES BOLOS EN SU PROPIO DOMICILIO Y A PRECIO DE FABRICA. ...simplemente solicitando nuestro MUESTRARIO gratuito con MAS DE 300 MUESTRAS DISTINTAS de las últimas novedades de la actual temporada, para que usted pueda escoger los tipos, calidades y colores que más le gusten. Nuestro cómodo sistema VENTA POR CORRESPONDENCIA, le asegurará la recepción de su encargo con toda rapidez y seguridad. LANAS SADE le ofrece: MAXIMA CALIDAD, COLORIDO SOLIDO Y MINIMO PRECIO.

eso tiene VETERANO VETERANO tiene eso. VETERANO es de OSBORNE. Includes image of a woman and a bottle of Osborne Brandy.

CORDIAL ENTREVISTA Castiella-Kennedy en Washington

TEMAS TRATADOS: Los recientes acuerdos España-EE. UU., situación mundial y relaciones internacionales

Concesión de primas a diversas producciones agrícolas

Para la remolacha, 130 ptas. por tonelada métrica

Madrid, 10.—Por una circular de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, que el «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, se establecen primas a determinadas producciones agrícolas de acuerdo con la resolución de la Dirección General de Agricultura de 19 de septiembre de 1963.

Para los trigos de los distintos tipos, excepto el quinto, 70 pesetas por quintal métrico en terrenos dedicados antes a viñedo, en zonas sujetas a concentración parcelaria en terrenos procedentes de desecación y saneamiento de lagunas y tierras pantanosas; de 50 pesetas por quintal métrico, en terrenos de regadío y en terrenos de secano.

Para la remolacha, prima de 130 pesetas por tonelada métrica.

Para el arroz, prima de 24 pesetas por quintal métrico de cosecha aforada.

Estas primas deberán ser solicitadas en las Delegaciones Provinciales de Abastecimientos y Transportes en las que radiquen las fincas, dentro de un plazo que terminará el 31 de mayo de 1964, con arreglo a los requisitos que en la circular se señalan.

El ministro español manifestó después a los periodistas que había llevado un mensaje de cordial saludo del Caudillo

Y que España no había pedido nunca su ingreso en la O. T. A. N., ni lo cree necesario

Washington, 9.—El ministro de Asuntos Exteriores español, don Fernando María Castiella, llegó a la Casa Blanca, a las 14.50 (hora española), para celebrar una entrevista con el presidente Kennedy.

El ministro español era acompañado por el embajador de España en los Estados Unidos, don Antonio Garrigues. Asistieron también a la entrevista los señores Tytes y Stone del Departamento de Estado norteamericano.

Mensaje de cordial saludo del Caudillo

Al término de la conversación, que duró cerca de una hora, el señor Castiella manifestó a los periodistas y redactores de la televisión americana que había traído un mensaje de cordial saludo del Generalísimo Franco al presidente Kennedy, subrayó la importancia de las estrechas relaciones entre España y los Estados Unidos y dijo que estos lazos se estaban reforzando cada día.

ESPAÑA NUNCA HA SOLICITADO SU INGRESO EN LA OTAN. Contestando a una pregunta rela-

cionada con el ingreso de España en la O. T. A. N., el ministro español precisó que nunca se había solicitado el ingreso en dicho organismo y «no creemos que nuestra asociación sea necesaria». «La O. T. A. N. puede estar en un momento de crisis; pero nuestras relaciones con los Estados Unidos son bilaterales, mejores y más sólidas. Y nuestras relaciones no pasan por ninguna crisis, sino al contrario.»

Contestando a otras preguntas, el ministro español añadió que era natural que hubiese hablado con el presidente Kennedy sobre los acuerdos recientemente concluidos entre España y los Estados Unidos, y que «se había estudiado la situación mundial, habiendo considerado varios aspectos de las relaciones internacionales».

A otra pregunta, formulada por redactores de la TV americana, sobre si aquellos aspectos de la política mundial se referían a los recientes golpes de estado en Hispanoamérica, el señor Castiella indicó que no se había hablado de estos asuntos, ya que España, «respetuosa con la doctrina Estrada, jamás se ha mezclado en la política interna de otros países con los que sólo desea mantener relaciones leales y estrechas.»

La Gran Cruz de Carlos III al señor Garrigues

Washington, 9.—Al final de la cena de gala ofrecida anoche en la Embajada española por el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, a los embajadores y jefes de misión de las repúblicas americanas, el ministro impuso al embajador Garrigues la gran cruz de la Orden de Carlos III, que acaba de concederle el Gobierno español.

Antes de la imposición, el señor Castiella hizo un elogio de la brillante gestión diplomática del embajador en Washington, subrayando especialmente la negociación del nuevo acuerdo de bases y la intimidad de relaciones entre ambos países. Varios senadores y el presidente de la Corte Suprema de Estados Unidos, mister Warren, asistieron a la cena.

Portugal ha firmado el tratado de MOSCÚ

Lisboa, 9.—Portugal ha signado en lengua inglesa el tratado tripartito de Moscú, de supresión parcial de pruebas nucleares.

Norteamérica venderá a RUSIA 4.000.000 de toneladas de trigo

Kennedy ha autorizado la venta pues es, dice, una operación comercial en términos normales

Washington, 9.—El presidente Kennedy ha anunciado que ha accedido a conceder permiso a exportadores particulares de cereales para que vendan cuatro millones de toneladas métricas de trigo a la Unión Soviética y «a otros determinados países» situados en el este de Europa.

El primer mandatario norteamericano dio cuenta de este proyecto en el curso de una conferencia de prensa. Manifestó a los periodistas, al respecto, que estas ventas son de naturaleza estrictamente comercial, que se realizarán a través de los medios mercantiles y que se harán efectivas en divisas fuertes, oro o dólares.

Subrayó que los cereales que van a exportarse a la U. R. S. S. y a otras naciones comunistas europeas proceden de los «stocks» de comerciantes particulares en granos; puso de relieve que se trata de una «operación comercial realizada en términos normales».

Se solicita la regulación de los salarios mínimos profesionales

Y una mayor agilidad en el estudio de los convenios colectivos

Reunión de los presidentes de secciones sociales de los Sindicatos en MADRID

Madrid, 10.—En la Delegación Nacional de Sindicatos, bajo presidencia del vicesecretario nacional de Ordenación Social, don Nicolás de las Peñas y de la Peña, se han reunido los presidentes de las Secciones Sociales de los Sindicatos Nacionales y procuradores en Cortes, técnicos y obreros, para considerar el momento social actual y adoptar decisiones en orden a una futura acción sindical.

En el curso de la reunión se informó sobre la política de ordenación y reglamentación del trabajo y, en particular, sobre Convenios Colectivos; de los resultados de las elecciones sindicales, y se sugirieron ideas a desarrollar en el próximo Congreso Sindical.

Mayor agilidad en el estudio de los convenios

Temas fundamentales, con pronunciamiento unánime fueron la ley de participación de los trabajadores en los Consejos de Administración de las empresas y necesidad de que se publiquen con rapidez las normas que hagan posible su vigencia; una mayor agilidad en el estudio de Convenios colectivos con resolución ob-

gata y rápida de la autoridad laboral en caso de desacuerdo entre partes y revisión de la legislación sobre conflictos de trabajo para una mayor eficacia, con garantía de derechos. En el curso de sus deliberaciones los reunidos han sido recibidos por el ministro de Trabajo, al que acompañaban el director general de Previsión, sometiendo al mismo sus peticiones con, especial dedicación al desarrollo de la ley de cogestión, y la precisión de que se regulen los salarios mínimos profesionales en evitación de situaciones injustas que atentan al estímulo profesional y a una justa distribución de beneficios.

Los rebeldes argelinos piden a los residentes franceses su apoyo contra Ben Bella

La O.A.S. fue traicionada por sus jefes como ahora el F.L.N. por Ben Bella, dicen

París, 9.—Los «rebeldes» argelinos del frente de las fuerzas socialistas que preside Ait Ahmed, han pedido a la población francesa residente en Argelia que apoye su esfuerzo contra el presidente Ahmed Ben Bella.

En un comunicado hecho público aquí, la Organización dice: «Nosotros nos dirigimos a la generalidad de la población francesa que vive entre nosotros, porque su O. A. S. (Organización del Ejército Secreto) ha sido traicionada por sus jefes exactamente lo mismo que el Frente de Liberación Nacional ha sido traicionado por Ben Bella... Necesitáis de nuestra ayuda como nosotros de la vuestra para hacer una nueva Argelia.»

Copias del comunicado con el membrete del F. L. N. fueron enviadas a todos los periódicos en la ciudad de París.

LA INCURSION ARGELINA EN MARRUECOS

Rabat, 9.—La radiodifusión Nacional marroquí ha anunciado esta mañana que una incursión de fuerzas argelinas en territorio marroquí, ocurrida ayer en la provincia de Uarzzazat, provocó pérdidas de vidas humanas y heridos graves; añade la radio que el comandante de un puesto fronterizo ha desaparecido.

El rey Hassan II, agrega la emisora, ha decidido enviar con toda urgencia a su ministro de Información, Butaleb, y al comandante Mohdub, director de su Gabinete militar, al presidente Ben Bella para atraer la atención del jefe del Estado argelino sobre la gravedad de estos incidentes.

SIN CONOCIMIENTO EN ARGEL

Argel, 9.—No tenemos conocimiento de los incidentes producidos en la provincia de Uarzzazate, ha declarado el ministro argelino de Asuntos Exteriores, poco después del comunicado difundido por la radio marroquí.

Los argelinos penetraron cien kilómetros en territorio de Marruecos. Emplearon lanzallamas para incendiar las palmeras del oasis.

Resultaron varios muertos y heri-

dos y el comandante del puesto ha desaparecido.

Las medidas requeridas por la gravedad de la situación—dice el comunicado—han sido adoptadas después de una reunión del rey con sus consejeros.

PRESTAMO DE CHINA ROJA A ARGELIA

Argel, 9.—La China comunista ha acordado conceder un préstamo de un plazo de 25.000 millones de francos viejos a Argelia, se ha sabido esta tarde de buena fuente.

A sus 12 años se fue solo de Londres a Madrid para ver jugar al Rangers

Madrid, 10.—Sin ningún acompañante y sin que nadie le esperara en el aeropuerto, un niño de doce años, asiduo seguidor del Rangers, llegó anoche a Barajas procedente de Londres con el exclusivo fin de presenciar el choque entre el Real Madrid y su equipo favorito. Se llama el pequeño: "hinchá" Kenneth Md Cormack.

Dado lo avanzado de la hora—ocho de la tarde—y como no tuviera entrada de fútbol, unos empleados del aeropuerto se pusieron en contacto con el Real Madrid para tratar de conseguirle una localidad.

Lograda ésta y en un taxi se trasladó al estadio, donde ya le esperaban, previamente avisados, empleados del club madrileño.

Con anterioridad, Kenneth Mc Cormack, que vestía uniforme con los colores del equipo escocés, había cambiado en la oficina del aeropuerto seis libras esterlinas, para sufragar los gastos de su breve estancia en la capital de España.

Aparece un zorro en el rellano de la escalera de una céntrica casa en PAMPLONA

Pamplona, 10.—Doña Trinidad Arístu terminó de arreglarse, cogió el mald y, dando las ocho y media de la mañana, se dirigió a misa. Abrió la puerta de su casa y en el rellano de la escalera se encontró con un zorro que dormitaba tranquilamente.

—¡Jesús! Entró en casa, llamó a sus familiares, telefonó a una vecina corrió por todas las habitaciones.

—Un zorro, un zorro en la escalera. Le dieron calma, se asustaron, intentaron llamar a un médico..., hasta que un pariente se asomó a la escalera y comprobó que allí durmiendo apaciblemente, un animal de un metro de longitud, se hallaba de dueño y señor.

El instinto cinético se despertó en todos. Una vecina, la señora de Zabala, llamó a su marido, que se encontraba trabajando en una oficina cercana. Pero antes llegaron los jóvenes Luis Echávarri y Cruz Hoyos, dos buenos mozos, más mozos todavía al sentirse acompañados de sendos garrotes de gran tamaño.

Subieron despacio. El zorro se había despertado. Estaba estirándose y cubría casi todo el rellano. Un certero golpe en la cabeza y quedó estirado para siempre.

La Policía municipal llegó poco después. Hubo averiguaciones. Por los alrededores no existen aves ni corrales, ni animal alguno que pueda haber atraído al zorro. La calle Padre Calle yaved es céntrica, elegante, con portales amplios y cuidados. No se sabe de nadie que pudiera tener al zorro en su casa. ¿De dónde vino? Eso no lo podemos contestar. Ni el zorro tampoco. —(De «Ya».)

Parece que MAC MILLAN se encontraba ayer algo peor

Londres, 9.—Los médicos que han examinado al primer ministro británico han decidido operarle mañana. Parece que Mac Millan se encuentra algo peor que esta mañana.



Los "policemen", el casco de uno de ellos yaciendo por los suelos, contienen a duras penas a los cerca de mil manifestantes, en su mayoría miembros de la "Liga Antifascista", que lanzaron pellas de céspedes contra el líder del Movimiento Nacional Socialista inglés, Colin Jordan, y Françoise Dior, sobrina del famoso modisto de París, que han contraído matrimonio en Londres, a su salida del Registro Civil. Una anciana, invitada a la boda, cae al suelo empujada por los manifestantes.—(Foto Fiel.)

Una línea aérea turística entre Francfort y Las Palmas

Las Palmas de Gran Canaria, 9. Una línea turística de Lufthansa funcionará desde los primeros días de diciembre hasta finales de marzo entre Francfort y Las Palmas, servida por reactores que invertirán en el vuelo directo cuatro horas y veinte minutos.

Un multimillonario español vende por 100 millones de pts. el palacio de Labia en Venecia

Roma, 9.—El multimillonario español don Carlos de Beistegui, ha puesto en venta el palacio de Labia, de Venecia, de su propiedad, en la suma de mil millones de liras (cien millones de pesetas), según ha anunciado la agencia de prensa-información italiana A. N. S. A.

El palacio barroco del señor Beistegui, situado cerca del gran canal, es famoso por sus frescos del siglo XVIII, obra de Tiepolo. Se celebrará una subasta del edificio entre el 23 y el 27 de marzo del año próximo.—Efe.

Por su gran eficacia y difusión EL ANUNCIO EN EL ADELANTADO ES SIEMPRE EL MAS ECONOMICO